
IMMIGRATION Canada

Permis de travail

Beijing, Guangzhou et Shanghai

Directives des bureaux des visas



Table des matières

Liste de contrôle – Permis de travail
(disponible en chinois)

文件核对表 - 工作许可

Ce formulaire de demande est rendu disponible gratuitement par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et ne doit pas être vendu aux requérants.

This kit is also available in English

Veillez lire attentivement cette trousse avant de présenter votre demande. La documentation que vous soumettez avec votre demande est nécessaire pour établir que votre autorisation à entrer au Canada n'irait pas à l'encontre de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*. Le manquement à fournir la documentation complète, véridique et exacte pourrait entraîner un refus de votre demande.

Toutes les demandes de permis de travail seront évaluées sur la base des documents que vous soumettez. Veillez vous assurer de soumettre tous les documents requis tel que stipulé dans cette trousse de demande.

Tous les documents doivent être soumis au moment où vous remettez votre demande ainsi que les frais de traitement. Seuls les documents en anglais ou en français seront acceptés. Tous les documents en chinois doivent être accompagnés d'une traduction anglaise ou française.

Avertissement : Fournir de faux documents ou faire une déclaration inexacte est un délit sérieux. Si vous, ou toute autre personne agissant en votre nom, fournissez directement ou indirectement, une déclaration inexacte des faits concernant votre demande de permis de travail:

- votre demande sera refusée;
- les circonstances de votre refus seront inscrites dans la base de données globale de l'immigration du Canada; et
- vous pourriez être déclaré inadmissible au Canada pour deux à cinq (2-5) années vertu de l'article 40 (2) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*.

Frais de recrutement

Veillez prendre note qu'il est interdit aux travailleurs devant s'établir au Canada en vertu du Projet pilote relatif aux professions exigeant un niveau réduit de formation officielle (niveaux C et D de la CNP) de payer des frais de recrutement, de placement ou de transport vers le Canada. Ces frais sont de la responsabilité des employeurs uniquement. Le paiement de ces frais par les travailleurs contrevient aux conditions énoncées dans l'étude d'impact sur le marché du travail (EIMT), rendant ce dernier invalide. Cela peut entraîner le refus de la demande de permis de travail.

Le paiement de frais de recrutement et de placement par des employés est également considéré comme illégal selon certaines lois provinciales au Canada, soit la *Alberta Fair Trading Act* et la *British Columbia Employment Standards Act*.

Si vous avez payé des frais à un agent recruteur situé en Chine ou au Canada, il est de votre responsabilité d'en informer votre employeur Canadien. Votre employeur et vous devez vous assurer que les conditions énoncées dans l'EIMT ainsi que les lois provinciales sont respectées.

Liste de contrôle des documents

Advenant l'absence de documents obligatoires, votre demande vous sera retournée.

DOCUMENTS REQUIS POUR TOUS LES REQUÉ

Tous les documents en chinois doivent être accompagnés d'une traduction anglaise ou française

| | |
|---|--------------------------|
| Formulaire complété de « Demande d'un permis de travail » (IMM1295) | <input type="checkbox"/> |
| Le formulaire Informations sur la famille (IMM 5707), dûment rempli, daté et signé. Si cela ne s'applique pas, inscrivez N-A. | <input type="checkbox"/> |
| Formulaire sur «les études, l'emploi et le déplacement» pour vous, dûment remplis en anglais ou en français ET en chinois. | <input type="checkbox"/> |
| Votre passeport valide et un passeport valide pour chacun des membres de votre famille qui vous accompagne. Chaque passeport doit contenir au moins une page totalement vierge autre que la dernière page et chaque passeport doit être valide jusqu'à six (6) mois après la date prévue de votre départ. | <input type="checkbox"/> |
| Deux photos de vous et de chacun des membres de votre famille qui vous accompagne. Chaque photo doit rencontrer les exigences du document « Spécification de la photographie » . Au dos de l'une des photos de chaque ensemble, écrire le nom et la date de naissance de la personne qui apparaît sur la photo. Les requérants qui ont besoin de fournir leur identifiants biométriques n'ont pas besoin de fournir de photos papier. | <input type="checkbox"/> |
| Copie de votre carte d'identité nationale (côté photo uniquement). | <input type="checkbox"/> |
| Une copie notariée d'un certificat d'absence de casier judiciaire. Vous devez obtenir un certificat de police de chaque pays ou territoire où vous avez habité pendant six mois consécutifs ou plus depuis que vous avez atteint 18 ans. | <input type="checkbox"/> |
| Le contrat d'emploi signé par le requérant et l'employeur au Canada OU une lettre originale d'offre d'emploi comportant une description détaillée des fonctions prévues et de la durée d'emploi. | <input type="checkbox"/> |
| Une copie de votre étude d'impact sur le marché du travail; OU Un document expliquant que vous postulez sur un poste qui est exempté de l'étude d'impact sur le marché du travail, spécifiant de quel exemption vous bénéficiez OU d'un poste qui vous permet de faire concurremment une demande d'avis sur le marché du travail et une demande de permis de travail; OU d'un programme des candidats des province (PCP). | <input type="checkbox"/> |
| Une copie de votre lettre de confirmation d'emploi et preuve de votre expérience de | <input type="checkbox"/> |

| | |
|--|--------------------------|
| travail, le cas échéant. | |
| Preuve de votre certificat d'acceptation du Québec (CAQ) du Ministère de l'immigration, de la diversité et de l'inclusion (MIDI), si vous prévoyez travailler au Québec. | <input type="checkbox"/> |

| | |
|---|--------------------------|
| Si l'étude d'impact sur le marché du travail fournit par EDSC indique la nécessité de faire partie d'un ordre professionnel au Canada, veuillez soumettre cette preuve. | <input type="checkbox"/> |
| Tous les certificats professionnels originaux (par exemple un certificat professionnel de compétence), si pertinents à l'emploi au Canada. | <input type="checkbox"/> |
| Si vous faites une demande pour un permis de travail ouvert, vous aurez à payer des frais supplémentaires s'appliquant aux permis de travail ouvert. | <input type="checkbox"/> |

Les requérants faisant une demande dans les catégories nommées ci-dessous, doivent également soumettre les documents suivants

AIDE-FAMILIAL RÉSIDANT / PROGRAMME DES AIDES FAMILIAUX

| | |
|---|--------------------------|
| <p>Si vous n'avez pas travaillé au Canada dans le cadre du Programme des aides familiaux résidents et que votre employeur a soumis sa demande d'étude d'impact sur le marché du travail à Service Canada après le 30 novembre 2014 :</p> <ul style="list-style-type: none"> vous devez présenter une demande de permis de travail régulier. | <input type="checkbox"/> |
| <p>Si vous n'avez pas travaillé au Canada dans le cadre du Programme des aides familiaux résidents et que votre employeur a soumis sa demande d'étude d'impact sur le marché du travail qui a été reçue par Service Canada le 30 novembre 2014 ou avant cette date :</p> <ul style="list-style-type: none"> vous pouvez présenter une demande de permis de travail dans le cadre du Programme des aides familiaux résidents (voir les instructions sur cette page). | <input type="checkbox"/> |
| <p>Si vous possédez déjà un permis de travail au titre du Programme des aides familiaux résidents et que vous souhaitez le prolonger ou changer d'emploi et travailler pour un autre employeur qui convient d'un arrangement pour que vous résidiez à son domicile :</p> <ul style="list-style-type: none"> vous pouvez présenter une demande de permis de travail au titre du Programme des aides familiaux résidents. | <input type="checkbox"/> |
| <p>Si vous choisissez de ne pas vivre dans la maison de votre employeur, vous quitterez le Programme des aides familiaux résidents :</p> <ul style="list-style-type: none"> Vous devrez présenter une demande de permis de travail régulier. Votre employeur actuel ou futur devra obtenir une nouvelle étude d'impact sur le marché du travail avant que vous puissiez présenter votre demande. Le travail que vous accomplissez à titre de non-résident peut compter dans l'expérience de travail requise pour présenter une demande au titre de la voie d'accès Garde d'enfants ou Soins aux personnes ayant des besoins médicaux élevés. | <input type="checkbox"/> |

Chercheurs invités

| | |
|---|--------------------------|
| Une copie du formulaire d'offre d'emploi que votre employeur a fait parvenir à Citoyenneté et Immigration Canada. Le formulaire doit inclure le numéro de reçu du paiement des frais de conformité payés par votre employeur. Ceci doit apparaître dans la case 3 du formulaire complété. | <input type="checkbox"/> |
| Une proposition de recherche d'une page, comportant: <ul style="list-style-type: none"> • une brève description de la recherche à être entreprise au Canada; • les objectifs de la recherche, son lien avec le cheminement scientifique du requérant en Chine; • la manière dont le requérant a été sélectionné; • le financement que le requérant recevra. | <input type="checkbox"/> |
| Si vous recevez une forme de financement de la part d'une école au Canada ou d'une autre organisation, veuillez soumettre la lettre originale, contenant les détails du financement que vous recevrez pour chacune de vos années d'études prévues et une (1) copie de cette lettre. | <input type="checkbox"/> |
| Une copie notariée de tous diplômes obtenus, de niveau collégial et universitaire de premier, deuxième ou troisième cycle. | <input type="checkbox"/> |
| L'original et une copie de la lettre d'invitation, précisant: <ul style="list-style-type: none"> • le poste que le requérant occupera; • la durée prévue de l'emploi; • la rémunération ou le financement fourni par l'organisation hôte (s'il y a lieu); • la nature de la recherche à être entreprise; • les détails sur la façon dont la recherche du requérant sera encadrée; • les détails concernant le financement canadien du projet; • les détails concernant la manière dont le requérant a été sélectionné. | <input type="checkbox"/> |

Personnes mutées au sein d'une entreprise

| | |
|---|--------------------------|
| Une copie du formulaire d'offre d'emploi que votre employeur a fait parvenir à Citoyenneté et Immigration Canada. Le formulaire doit inclure le numéro de reçu du paiement des frais de conformité payés par votre employeur. Ceci doit apparaître dans la case 3 du formulaire complété. | <input type="checkbox"/> |
| Une copie notariée de tous diplômes obtenus, de niveaux collégial et universitaire de premier, deuxième et troisième cycle, pertinents au poste au Canada. | <input type="checkbox"/> |
| Une lettre d'invitation détaillée, décrivant les tâches exactes au Canada, et expliquant pourquoi la présence du requérant est requise. | <input type="checkbox"/> |
| Preuve de l'établissement commercial au Canada de la compagnie hôte, incluant ses avis de cotisation (délivrés par l'Agence des douanes et du revenu du Canada), pour les deux dernières années, ses statuts constitutifs, son permis d'affaires et son bilan. | <input type="checkbox"/> |

| | |
|---|--------------------------|
| Description et preuve de la relation entre l'entreprise au Canada et celle en Chine. | <input type="checkbox"/> |
| Une lettre originale de votre employeur actuel, confirmant que votre demande de congé a été accordée, incluant les informations suivantes : le nom du requérant, son poste et salaire actuel. Cette lettre doit indiquer le nom et l'adresse de l'employeur en caractères chinois, ainsi que le numéro de téléphone et de télécopieur | <input type="checkbox"/> |

请在递交申请之前仔细阅读此份申请表格。所有申请文件将用以证明你获准进入加拿大符合*移民及难民保护法*之要求。未能提供完整、真实及准确的文件有可能导致你的申请被拒签。

工作许可申请将基于申请人递交的文件进行审理。请确保你递交在申请表格中提及的所有相关文件。

所有文件必须与你的申请表及申请受理费同时递交。只有英文或法文的文件可以被接受。所有中文文件必须附有英文或法文翻译件。

警告：

提供不实文件或虚假信息是严重过失行为。如果你或代表你的某人直接或间接的歪曲了与你的工作许可申请相关的事实：

- 你的申请将被拒绝；
- 与此拒签相关的信息将被录入加拿大的全球移民数据库；并且
- 依据加拿大*移民及难民保护法*第40章第2节，你可能在今后两年至五年内不能被获准进入加拿大。

招聘费用

请注意，属于”试验项目-需要低等级正规培训的职业” (NOC C和D)

前往加拿大的劳务人员，禁止支付招聘费用、安置费用或其前往加拿大的交通费用。这些费用完全由雇主承担。雇员支付此类费用与加拿大就业和社会发展部 (ESDC) 确认函之规定相违背、并会导致此确认函无效，相应的工作许可申请也可能被拒签。

加拿大部分省的法律规定：雇员支付招聘费用和安置费用是非法的，如阿尔伯塔省、不列颠哥伦比亚省和曼尼托巴省。

如果你已向在中国或在加拿大的某招聘方支付了费用，你有责任将此情况通知你的加方雇主。你和你的雇主必须确认此行为符合ESDC确认函之规定并且不与任何省级法律相违背。

文件核对表

若缺失任何必需文件，你的申请有可能被退回

所有申请人必须递交的文件

所有中文文件必须附有英文或法文翻译件

| | |
|---|--------------------------|
| 申请人完整填写 “ 工作许可申请 ” 表格 (IMM 1295). | <input type="checkbox"/> |
| 家庭成员信息表 [IMM 5707] 需要您填写完整，并填写日期和签名。请务必回答所有问题，如有问题不适用于您个人情况，请标注N/A。 | <input type="checkbox"/> |
| 申请人的 “ 教育就业细节表 ” 需要以英文或法文，以及中文填写完整。 | <input type="checkbox"/> |
| 申请人及每位随行家庭成员的有效护照。护照须包含除最后一页外的至少一整页空白页、且必须在行程前至少六个月内有效。 | <input type="checkbox"/> |
| 申请人及每位随行家庭成员每人递交两张照片。所有照片需符合 照片要求细则 中的所有要求。每张照片后注明此人的姓名及出生日期。需要提交生物识别信息的申请人无需递交照片。 | <input type="checkbox"/> |
| 申请人中国身份证复印件（照片页即可） | <input type="checkbox"/> |
| 警方无犯罪记录证明的公证件。年满18岁后若在某国家或地区曾连续居住六个月或以上、则必须从此国家或地区获取警方无犯罪记录证明。 | <input type="checkbox"/> |
| 申请人和加方雇主签署的雇佣合同副本，或一份包含未来工作职责详述及雇佣期限的工作机会函原件 | <input type="checkbox"/> |
| 申请人的劳动力市场影响力评估 (LMIA) 副本； 或递交文件说明申请人所申请职业免于递交劳动力市场影响力评估、并详述理由，或说明此职业允许劳动力市场影响力评估和工作许同时申请， 或 提供省级/地区级提名项目 (PNP) 信函 | <input type="checkbox"/> |
| 申请人工作证明信副本，以及工作经验证明、如适用 | <input type="checkbox"/> |

| | |
|---|--------------------------|
| 如果申请人打算在魁北克工作，请递交来自魁北克移民部魁北克同等学历认证服务(MIDI)的魁北克省接收函(CAQ) | <input type="checkbox"/> |
| 如果ESDC劳动力市场影响力评估中要求加拿大某专业社团的成员资质，请提供有关此资质的证明。 | <input type="checkbox"/> |

| | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 与在加工作相关的所有职业和专业证书复印件(如职业资格证书) | <input type="checkbox"/> |
| 如果申请开放式工作许可，申请人还需要递交额外的开放式工作许可费用。 | <input type="checkbox"/> |

各类别内的申请人还应相应递交以下文件：

住家护理员/护理员

| | |
|--|--------------------------|
| <p>如果申请人没有作为住家护理员在加拿大工作过，并且加拿大服务局在2014年11月30日之后收到申请人雇主的劳动力市场影响力评估申请：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 申请人必须申请常规工作许可的护理员类别 | <input type="checkbox"/> |
| <p>如果申请人没有作为住家护理员在加拿大工作过，并且加拿大服务局在2014年11月30日或之前收到申请人雇主的劳动力市场影响力评估(LMIA)申请：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 申请人可以申请住家护理员(LCP)工作许可(此页有说明) | <input type="checkbox"/> |
| <p>如果申请人已有LCP工作许可，希望延期或与另一位雇主就护理达成协议并要更换工作：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 申请人可以申请住家护理员(LCP)工作许可。 | <input type="checkbox"/> |
| <p>如果申请人选择不住在雇主家里，将不符合住家护理员类别：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 申请人将需要申请常规工作许可，申请人申请前、其目前或未来雇主将需要申请新的劳动力市场影响评估(LMIA)。 • 申请人不留宿式工作经历可用于申请照顾儿童或照顾医疗特殊需要者类别 | <input type="checkbox"/> |

访问学者和博士后

| | |
|--|--------------------------|
| 申请人雇主将工作机会表格副本寄往加拿大公民身份和移民部，此表格必须包含雇主已经缴纳的雇主合规费单据号码，填写在表格第3栏中。 | <input type="checkbox"/> |
| <p>一页包含以下内容的研究计划书：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 将在加进行的研究概述； • 研究目标以及此研究与申请人在中国学术工作的关系； • 申请人如何被选中； • 申请人将接受何种资助。 | <input type="checkbox"/> |
| 如果申请人接受某加拿大大学或其它组织的资助，请提供详细说明申请人在预期学习期间每年将获得资助的 信函原件及一份副本。 | <input type="checkbox"/> |
| 所有获得过的学院学历、大学学位或硕士学位的公证件 | <input type="checkbox"/> |
| <p>详述以下要点的邀请信原件及一份副本：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 申请人将从事的职位； • 预期雇佣期限； • 邀请方资助金额(如适用)； • 将进行的研究的性质； • 详述申请人的研究将如何被监管； • 该项目加方资助的详情； • 申请人通过何种形式以及因何种原因被选中。 | <input type="checkbox"/> |

跨国企业内部人员调动

| | |
|--|--------------------------|
| 申请人雇主将工作机会表格副本寄往加拿大公民身份和移民部，此表格必须包含雇主已经缴纳的雇主合规费单据号码，填写在表格第3栏中。 | <input type="checkbox"/> |
| 与在加职位相关的所有已获得的学院学历、大学学位或硕士学位的公证件 | <input type="checkbox"/> |
| 概述申请人在加具体职责以及详述为何需要此申请人的邀请信 | <input type="checkbox"/> |

邀请方公司在加情况证明，包括最近两年的税单(加拿大税务局出具)、公司章程，营业执照及资产负债表



加拿大企业与中国企业之间关系的说明及相关证明



申请人现任雇主出具的准假雇佣信副本、包含以下信息：申请人的姓名、职务和目前收入。此信必须包含 用中文注明的雇主全称、地址，以及电话和传真号码。

